

GÉNÉRIQUE
CHOCOLAT DE ROSCHDY ZEM
(2017)

OMAR SY

 GAUMONT PRÉSENTE
UNE PRODUCTION MANDARIN CINEMA

JAMES THIERRÉE



CHOCOLAT

 UN FILM DE
ROSCHDY ZEM

CLOILDE HESME OLIVIER GOURMET FREDERIC PIERROT NOEMIE LYOVSKY ALICE DE LENCUESAING
 PRODUIT PAR ERIC ET NICOLAS ALTMAYER SCENARIO DE CYRIL GELY ADAPTATION ROSCHDY ZEM OLIVIER GORCE LIBREMENT ADAPTE DE L'OEUVRE
 IMAGE THOMAS LETELLIER MONTAGE MONICA COLEMAN SON BRIGITTE TAILLANDIER VINCENT GUILLON STEPHANE THIEBAUT MUSIQUE ORIGINALE GABRIEL YARED DECORS JEREMIE D. LIGNOL
 COSTUMES PASCALINE CHAVANNE CASTING DAVID BERTRAND ARCA PREMIER ASSISTANT REALISATEUR MATHIEU SCHIFFMAN SCRIPTE SANDRINE BOURGOIN DIRECTION DE PRODUCTION PASCAL ROUSSEL
 DIRECTION DE POST-PRODUCTION PATRICIA COLOMBAT UNE PRODUCTION MANDARIN CINEMA GAUMONT KOROKORO M6 FILMS AVEC LA PARTICIPATION DE CANAL+ CINE+ M6
 AVEC LE SOUTIEN DE LA REGION ILE-DE-FRANCE, DU CENTRE NATIONAL DE LA CINEMATOGRAPHIE ET DE L'IMAGE ANIMEE
 ET DE L'AGENCE NATIONALE POUR LA COHESION SOCIALE ET L'EQUALITE DES CHANCES L'ACSE FONDS IMAGES DE LA DIVERSITE

« CHOCOLAT »

CHOCOLAT	Omar SY
FOOTIT	James THIÉRRÉE
MARIE	Clotilde HESME
OLLER	Olivier GOURMET
MONSIEUR DELVAUX	Frédéric PIERROT
CAMILLE	Alice de LENCQUESAING
MADAME DELVAUX	Noémie LVOVSKY
MARVAL	Krystoff FLUDER
MONSIEUR GÉMIER	Olivier RABOURDIN
VICTOR	Alex DESCAS
JULES MOY	Thibault de MONTALEMBERT
RÉGINA BADET	Hélène SOUBEYRAND
ORTIS	Antonin MAUREL
GREEN	Mick HOLSBEKE
LE CORSE	John ARNOLD
EUGENE 8 ANS	Timothé VOM DORP
SUZANNE 6 ANS	OLYMPE
FREDO	Clovis FOUIN
LECA	Cédric APPIETTO
RAY	Hocine CHOUTRI
FERGUS	Dan HERZBERG
GARDIEN MACE	Eric KAILEY
LEE	Bô GAULTIER DE KERMOAL
RAFAEL	Marlon BENNETT JOSEPH
BASIL	Lazaro DE LA CARIDAD HIDALGO WILSON
MONSIEUR CONSTANTINE	Wilfred BENAÏCHE
GENDARME IMBERBE	Matthieu ROZÉ
GENDARME MOUSTACHU	Stefan GODIN
GEANT LANDON	Brahim TAKIOULLAH
PERE PANTONI	Jean-Christophe HERVEET

Avec la participation de Denis et Bruno PODALYDÈS dans les rôles de Louis et Auguste LUMIERE

MONSIEUR DELMONT	Fernando ECHAVARRIA
EUGENE JEUNE HOMME	Phénix BROSSARD
MEDECIN	David GESELSON
LE PERE	Luc ANTONI
L'ENFANT	Achille POTIER
CLIENTE	Anne-Lise KEDVES
L'EPICERIE	Isabelle MAZIN
JOUEUR AGE	Jean-Gilles BARBIER
GUIDE	Pierre ALLOGGIA
PROFESSEUR LANNELONGUE	Jean-Pol BRISSART
DANNY	Julien COTTEREAU
PERE RAFAEL	Luis Francisco CRUZ
MERE RAFAEL	Linnett HERNANDEZ VALDEZ
TRAVESTI	Andy GILLET
LA VOISINE	Marie-Pierre BELLEFLEUR
JOURNALISTE 4	Vincent NEMETH
JOURNALISTE 3	Jérémy ALBERTI
JOURNALISTE 2	Yvonnick MULLER
FEMME JOURNALISTE	Claire MORIN
MANETTI	Serge MASSOT
VENDEUR A LA CRIEE	Félix KYSYL
HOTELIER	Thierry NENEZ
GUSTAVE	Félix BOSSUET
ASSISTANTE THEATRE	Marina PASTOR
EUGENE 14 ANS	Raphaël CADUC

SUZANNE 12 ANS	Anna CADUC
ENFANT SEQUENCE 5	Lilly-Rose DEBOS
LODOVICO	Stéphane VARUPENNE, sociétaire de la Comédie-Française
ENFANT MALADE	Cyprien CRAIPEAU
ENFANT SORTIE DES ARTISTES	Anthony URSIN
PIANISTE	Michel AMSELLEM
JOEY AVALEUR DE SABRE	Mike GHAVANLOO

MUSICIENS

CIRQUE DELVAUX	Guy ARBION Bruno LE BRIS Floréal LUCAS
NOUVEAU CIRQUE	Philippe HENRY Didier BIDAL Bruno MATTIO Cédric BARBIER Yohann LE CORNU Jean-Luc BOURDON Philippe DESCHAMPS Philippe EGO Régis MOREAU Christophe BONIFACINO Fabrice TISSIER Donald BALESTIER André-Marie MAZURE Christophe ALLEMAND Laurent LESENECHAL Pascal HAMARD Olivier IVALDI Xavier GUERIN Mathieu FAIVRE
2nde assistante réalisateur Auxiliaires à la réalisation Stagiaire mise en scène Auxiliaires à la réalisation renforts	Julie RICHARD Olivier SAGNE Marie D'HALLIVILLÉE Loïs KERGOAT Alice DAUTCOURT - Lola BERTELOOT - Ada GRUDZINSKI - Nicolas REBESCHINI
Assistante scripte	Lucie MALLET
Documentaliste Storyboarder	Marika MAYMARD Luc DESPORTES
Coordination des numéros de clown. Coordinateur de cascades Doublure cascades Omar SY Doublure essayages Omar SY Cascadeurs Chorégraphe Entraînement boule cirque Omar SY Assistante James THIERRÉE Entraînement voltige Alice De Lencquesaing Groom Alice De Lencquesaing	James THIERRÉE Philippe GUEGAN Serge CROZON Djiby BADIANE Thierry SAELENS – Yves BARTA - Pascal GUEGAN Pascale SALY-GIOCANTI Mick HOLSBEKE Sidonie PIGEON Benjamin GRAIN - Latifeh HADJI Nathalie BAROT
Assistante casting rôles Chargée de la figuration Assistée de	Beatriz COUTROT Florence LOUBEAU Nina MORILLE – Winifrey BANDERA-GUZMAN Julie DUHAYOT – Katia PANLOU – Liv CHARPENTIER Pauline PÉCHEUX – Mathilda GESSON - Loïc MALDONADO Samantha MARQUES
Stagiaire casting figuration	

Repérages Paris et région parisienne	Kalinka WEILER-CARRASCO
1 ^{ère} assistant opérateur	Tarik REBEIHI
2 ^{ème} assistant opérateur	Adrien GUILLAUME
Data manager	Théophile RAUSCH
Technicienne retour image	Angélique QUANTIN
Cadreur caméra B et opérateur steadicam	Valentin MONGE
1 ^{ère} assistante opérateur caméra B	Charlotte VITROLY
2 ^{ème} assistantes opérateur caméra B	Dorothée GUERMONPREZ - Gaëlle TANGUY
Opérateur spécialisé Grue	Olivier LEBLANC
Making-Of	Fanny MARTY
Photographe de plateau	Julian TORRES
Chef électricien	Laurent ROBERT
Electriciens	Renato VICINI - Jean-Michel ROYO
Electriciens renforts	Cyril BOSSARD - Brice BAILLY
Conducteur de groupe	Nicolas MARTIN-BEUCHET - Hugo DEVEZE
	Loïc LE PÉCHON
Chef Machiniste	François COMPAROT
Machinistes	David PADILLA - Camille BONIN
	Pierre-Loup CORVEZ
Machinistes renforts	Augustin DE VAUMAS
	Romuald BENOIT - Jean DELHOMME
Assistant opérateur du son	Dominique EYRAUD
Assistant son - 2 ^{ème} perche	Nicolas FILLONNEAU
Chef opérateur du son renfort	Dimitri HAULET
1 ^{ers} assistants décorateur	Isabelle LEROMAIN - Yann MEGARD
Ensembliers	Ariane AUDOUARD - Mahi GRAND
	Marc SAUVEROCHE
Régisseur d'extérieurs	Franck CONGI - Thibaut PESCHARD
2 nd assistants décorateur	Maïté GOBLET - Bertrand HÉE
3 ^{ème} assistants décorateur	Jean-Noël PÉCHÉ - Luc ROUÉ
	Véronique LORNE - Thiago BRAND - Juliette MEISEL
	Prune LACROIX - Julian JANECZKO -
	Nacer MOUSSAOUI - Paul PARMENTIER
	Nicolas DESTRAC
Infographistes	Maryse WITTE - Laure ANGOTTI
Infographiste Flipbook	Mathieu PERRIER
Rippeurs	Gaël LANGLAIS - Charles JAEGER
	Cédric ZAKRZEWSKI - Antoine ANNARUMMA
	Jean-Denis RIVIÈRE - Xavier LONGUET
	Antoine PEYRET-LACOMBE - Marc GUSTAFSSON
	Ianis CHOUX
Stagiaires décoration	Elsa POHLITZ - Eliott BOUËT
	Rose GRAND
Accessoiristes de décor	Sullyvan GROUSSÉ
	Laurent « Batsou » LE GALL
Renfort	Julien DERENNE
Accessoiriste de plateau	Lionel CALLARI
Assistant accessoiriste de plateau	Tom CUCUEL
Chefs constructeurs	Ghislaine HALLEY - Alain CHAUDET
Chef menuisier	Lionel DEMANTE
Menuisiers traceurs	Alain SZCZYGLOWSKI - Michel « Eugène » GUILLOU
	Jean-Luc BEAUFORT - Philippe AUCLAIRE
	Benoît MAUGER - Emmanuel TEISSEIRE
	Franck SCALA - Laurent CHALMANDRIER
	Loïc MASSÉ - Marc FIVEL
	Olivier GUERLOT - Gilles CHABRAND

Menuisiers	Christophe DEYRIS
	Agnès DEMAEGDT - Franck TEIXEIRA
	Katell ROLLAND - Isoline FAVIER
Chefs machinistes de construction	Sébastien CHAUVAT - Guiseppe GIUSSANI
Machinistes de construction	Nicolas DECAUX - Jérôme LARIVIÈRE
	Frédéric BAYLAC - Matthias NAVARRO
	Esteban VALVERDE - Eric POISSON
	Philippe GOUGAM - Jordan HARDOUIN
	Camille EBLE - Patrick MILIZIA
	Xavier CABARROQUE - Laure SATGE
Chefs peintre	Isabelle VELLARD - David NOUYRIT
Sous chefs peintre	Margot FONTAINE - Isabelle MAGOS-DECHAUD
	Frédéric RIGAUD - Sébastien GACHE
(Préparation)	Elisabeth FÉVRIER - Frédéric FAYE
Peintres	Fabien GEORGES - Saïda KITAR
	Assia BELDJERROU - Vincent MARTIN
	Lorette TEILLET - Didier CERBONNEY
	Didier CERBONNEY
	Agnès ROBIN - Laurie BAYART
	Elodie JUVIN - Valérie MOY CREUZET
	Sonia MORSE - Sylvie LEGER
	Nicolas GERMAIN - Jésus MESA
	Stéphane GUFROY - Frédérique MENICHETTI
	Virginie GUYOT - Martine BRASSAERT
Peintres faux bois et patine	Xavier BUFFIN - Christophe HERVÉ
Peintres en lettres	Vincent DESLANDES - Benjamin STIERLE
Tapissières	Valérie SIMONNEAU - Nadège GAUBOUR
Chefs costumières	Catherine BOISGONTIER - Ursula PAREDES CHOTO
Costumier	Oriol NOGUES
Chef d'atelier costumes Femmes	Justine VIVIEN
Chef d'atelier costumes Hommes	Patrick LEBRETON
Chef d'atelier costumes renfort	Pascale PAUME
Modiste	Liliana DE VITO
Illustratrice	Marie EYNARD
Habilleuses Rôles	Valérie LE HELLO - Leïla ADJIR
Habilleurs Figuration	Fanny RAPPANGE - Loïc BARNIER
Régisseur costumes	Alain CHAPUIS
Régisseurs costumes renforts	Julien BOIVIN - Vivien BALZI
Stagiaire costumes Plateau	Gaëlle MASSON
Stagiaires costumes Atelier	Perrine RITTER – Eliana PINHEIRO – Johanna BAZIRE
	Jeanne-Laure MULONNIÈRE – Charlotte CLAVREUL
	Lucie LAMBERT
Couturières	Madame Que-Hiang JSEM - Wendy LEBEAUD
	Emilie FOURRIER - Anna-Catrien CLEEVES
	Fatima AZAKKOUR - Hang-Lan LAMBERT-ALTUN
	Karelle DURAND - Marilyne MOREL
	Andis GRANDJEAN - François BLAIZOT-GENVRIN
	Camille GUÉRET - Myriem BOUCHER
	Camille TESTA
Assistante couturière	Jessica BENYAYER - Simona GRASSANO
Teinturières patineuses	Barbara STANISAVLJEVIC - Eléonore GODEAU
Assistantes costumes	Laurine DOMBRAY - Olivia LEDOUX
	Gwenaëlle LE DANTEC - Marine VALETTE
Habilleuses renforts	Marion MORICE - Camille CHAMPENOIS
	Camille JOSTE – Véronique TREMOUREUX
	Aurélie MORILLE – Elsa GIES – Avril LECOCQ
	Delphine PERRAUD – Elsa CAPUS
	Laurence NICOLAS
Maquilleurs rôles	Guy ESPITALIER - Vesna PEBORDE
Maquilleuse/coiffeuse Cuba	Diane DUROC
Responsable figuration	Sabrina BERNARD
Stagiaire maquilleuse	Florence RODRIGUEZ
Maquilleurs renforts	Vichika YORN – Fabienne GERVAIS

	Corinne VOLFF – Catherine VRIGNAUD Lisa GAILLAGUET – JONCKHEERE – Sylvie AID Christine CARDAROPOLI – Annabelle PETIT Jean-Christophe ROGER – Chloé VAN LIERDE Mélanie QUEYREL CARRENO – Awefa STUBBS Amélie BOUILLY – Kathia RUIZ – Corinne MAILLARD Nathalie LOUICHON – Magali CEYRAT PLASSON Jean-Christophe SPADACCINI Guy BONNEL - Sébastien IMART
Chef maquilleur SFX Maquilleurs SFX	
Coiffeurs	Julio PARODI - Jose-Luis CASAS Patrick INZERILLO
Coiffeurs figuration Coiffeurs renforts	Tony ROCCHETTI - Sandrine MASSON Michel DEMONTEIX – Joëlle DOMINIQUE Nathalie EUDIER – Corinne MASSELO Michèle DECANINI – Aude THOMAS Françoise FICHET – Christine DENDELEUF Sidonie CONSTANTIN – Gérald PORCHER Igor CHOMETOWSKI – Youenn PEOC'H Christine VIZIER – Morgane SALOU Claudine DUMORTIER – Boris GARCIA Christian GRUAU – Véronique BOSLÉ Sylvie MATHEVET – Charlene NEVES Pablo ROCCHETTI
Stagiaire coiffure	
Régisseur général Régisseurs adjoints Auxiliaire à la régie	Florent COCÂTRE Sébastien DIDELOT (AFR) - Fabrice TRIQUENOT Djiby SY - Doro BARRY - Arnaud MITTELETTE Alexia CIPRIANI (AFR) - Clément MARTIN-FASQUEL Claire LE SAINT - Baptiste JOURDAN Perl SAMAMA Thomas DECHERY
Stagiaire régie Rushman Régisseurs renforts	François BLANQUET – Ange AMIEL Jean BOLZINGER – Mathilda GESSON Jean-Thomas DO ROSARIO – Rodrigue TISSERAND Florent PITTAU – Mathieu NIETO JUAN – Louis DURU Steve CORBION Hervé ROLLOT Hamel BARRY Charly LEBORGNE
Régisseur Prison de la Santé Sécurité Omar SY Régisseur d'extérieurs véhicules	
Superviseur effets physiques Pluie Superviseur effets physiques Pluie Superviseur effets physiques (camion Citerne)	Charles-Axel VOLLARD Max GARNIER Carol STYCZEN
Administratrice de production Administrateur adjoint Assistante comptable de production Secrétaire de production Auxiliaire de production Stagiaire production Administratrice décoration renfort Administratrice renfort	Marie GUILLON Hugo PILET Clémence GUILLON Mélanie CHAMBRAS Darrell LEE HALL Daniel HENRIOT Sonia DUCLOS Pascale TILLOU

EQUIPE CUBAINE

Production Manager	Frank VERVOOST
Régisseur d'extérieur	Osmel CHANG AGUILAR
1st AD	Carlos BUSTAMANTE DELGADO
2nd AD	Giselle GARCIA CASTRO
Prop Master	Taimi DE LAS MERCEDES OCAMPO URRUTIA
Art department Coordinator	Enrique CHANG MEDINA
2nd AC	Luis Enrique LEYVA CARRERAS
Key Gaffer	Aming VEGA BARRETO
Gaffer	Antonio VARGAS LAMARCHE Reynier CASTRO RIVERO

	Corinne VOLFF – Catherine VRIGNAUD Lisa GAILLAGUET – JONCKHEERE – Sylvie AID Christine CARDAROPOLI – Annabelle PETIT Jean-Christophe ROGER – Chloé VAN LIERDE Mélanie QUEYREL CARRENO – Awefa STUBBS Amélie BOUILLY – Kathia RUIZ – Corinne MAILLARD Nathalie LOUICHON – Magali CEYRAT PLASSON Jean-Christophe SPADACCINI Guy BONNEL - Sébastien IMART
Chef maquilleur SFX Maquilleurs SFX	
Coiffeurs	Julio PARODI - Jose-Luis CASAS Patrick INZERILLO
Coiffeurs figuration Coiffeurs renforts	Tony ROCCHETTI - Sandrine MASSON Michel DEMONTEIX – Joëlle DOMINIQUE Nathalie EUDIER – Corinne MASSELO Michèle DECANINI – Aude THOMAS Françoise FICHET – Christine DENDELEUF Sidonie CONSTANTIN – Gérald PORCHER Igor CHOMETOWSKI – Youenn PEOC'H Christine VIZIER – Morgane SALOU Claudine DUMORTIER – Boris GARCIA Christian GRUAU – Véronique BOSLÉ Sylvie MATHEVET – Charlene NEVES Pablo ROCCHETTI
Stagiaire coiffure	
Régisseur général Régisseurs adjoints Auxiliaire à la régie	Florent COCÂTRE Sébastien DIDELOT (AFR) - Fabrice TRIQUENOT Djiby SY - Doro BARRY - Arnaud MITTELETTE Alexia CIPRIANI (AFR) - Clément MARTIN-FASQUEL Claire LE SAINT - Baptiste JOURDAN Perl SAMAMA Thomas DECHERY
Stagiaire régie Rushman Régisseurs renforts	François BLANQUET – Ange AMIEL Jean BOLZINGER – Mathilda GESSON Jean-Thomas DO ROSARIO – Rodrigue TISSERAND Florent PITTAU – Mathieu NIETO JUAN – Louis DURU Steve CORBION Hervé ROLLOT Hamel BARRY Charly LEBORGNE
Régisseur Prison de la Santé Sécurité Omar SY Régisseur d'extérieurs véhicules	
Superviseur effets physiques Pluie Superviseur effets physiques Pluie Superviseur effets physiques (camion Citerne)	Charles-Axel VOLLARD Max GARNIER Carol STYCZEN
Administratrice de production Administrateur adjoint Assistante comptable de production Secrétaire de production Auxiliaire de production Stagiaire production Administratrice décoration renfort Administratrice renfort	Marie GUILLON Hugo PILET Clémence GUILLON Mélanie CHAMBRAS Darrell LEE HALL Daniel HENRIOT Sonia DUCLOS Pascale TILLOU

EQUIPE CUBAINE

Production Manager	Frank VERVOOST
Régisseur d'extérieur	Osmel CHANG AGUILAR
1st AD	Carlos BUSTAMANTE DELGADO
2nd AD	Giselle GARCIA CASTRO
Prop Master	Taimi DE LAS MERCEDES OCAMPO URRUTIA
Art department Coordinator	Enrique CHANG MEDINA
2nd AC	Luis Enrique LEYVA CARRERAS
Key Gaffer	Aming VEGA BARRETO
Gaffer	Antonio VARGAS LAMARCHE Reynier CASTRO RIVERO

Key Grip	Ariam RIVERA PESTANO
Grip	Reynier BRITO ARTEAGA
	Regla Teresa SANCHEZ ALANDIA
	Luis MUNOZ RODRIGUEZ
Make Up/Hair	Mercedes FRANCOS RAMOS
	Yanci MARTINEZ LEON
Wardrobe Assistant	Militza DE LA ROSA ORTEGA

Monteur adjoint	Tom FOLIE
Monteur paroles	Mathieu FICHET
Assistant mixeur	Victor PRAUD
Bruiteur	Vincent MILNER
Assistant bruiteur	Florian PENOT
Etalonneur	Richard DEUSY
Responsable post synchronisation	Olivier LARDY
Perchman post synchronisation	Pierre PICQ
Génériques et split-screens	BRETT & CIE (+logo)
Designers	Laurent BRETT – Jérémy TOSSEGHINI
Suivi de production	Orphée-Thimothée MARLE-OUVRARD

MANDARIN CINÉMA

Directrice juridique	Violaine CHAIN
Juriste	Emilie ROSSO
Directeur financier	Franck BEULÉ
Administrateur comptable	Jason RIVERA
Chargée de promotion & marketing	Carine PRÉVOT
Assistante de post-production	Sophie SPICQ
Assistants des producteurs	Blandine RAYER
	Noémie PFEIFFER
Stagiaire juridique	Pierre-Yves LE BRAS



Directeur Distribution France	Jérôme HILAL
Directeur des productions	Philippe DESMOULINS
Directrice juridique	Marine FORDE
Directeur financier	Fabrice BATIEAU
Directrice de l'international	Cécile GAGET
Directrice de la communication	Ariane TOSCAN DU PLANTIER
Vidéo, TV, nouveaux médias	Jérôme SOULET
Contrôleurs de production	Marc CHIPAN
	Elsa PARDO
Supervision de la post-production	André LABBOUZ
Directeur du département musique	Quentin BONIFACE

Moyens techniques en tournage



Directeur général	Frédéric ANDRE
Directeur commercial	Laurent KLEINDIENST
Chargée d'affaires	Nawel BOUKHALFA
TSF CAMÉRA	Danys BRUYERE
TSF DATA	Pascal BURON
TSF GRIP	Valérie GUILLOT
TSF VÉHICULES	Gilles HENRY

TSF BPK
 TSF LUMIÈRES
 CINÉBOUTIQUE
 TSF STUDIO - STUDIO D'EPINAY

Abdel CHAALI
 Aurélie SAVEAN
 Xavier VINCENS
 Eric MOREAU

Steadicam
 Matériel Son

KADENCE
 TOUTOUI
 DCAUDIOVISUEL
 R LIGHTING

Matériel électrique
 Ballon lumineux
 Matériel machinerie
 Effets spéciaux Pluie

AIRSTAR – Christine JANEAU
 MACHINO
 SFX EVOLUTION - Georges DEMETRAU
 LENOIR EFFECT'O – Daniel LENOIR
 M.S.C.

Ventousage – Convoyage
 Sécurité – Loges
 Talkies-Walkies & téléphonie

VIP LOGES
 SABBAB COMMUNICATIONS
 ABK6

Cantine
 Véhicules de location
 Moto Taxi
 Location décors

TRAITEURS DU VERN – Joachim, Claire et Kévin
 NATIONAL CITER ENTERPRISE
 TRAFIKJAM - Momo
 20000LIEUX

Véhicules de Jeu
 Agences de voyage

MIRES
 NORMANDY RETRO PRESTIGE
 O.C.TRAVEL
 ROME VOYAGES
 AÉROMARINE
 SONETRANS

Transitaire

Chevaux et attelages
 Chevaux figuration
 Chevaux Spectacle
 Poney, Dromadaire, Lama
 Serpents
 Chimpanzé, Ours

ECURIES HARDY – Frédéric HARDY
 ARCARDIE PRODUCTION – Katia CROSET
 COMPAGNIE PLUME DE CHEVAL – Mylène ROSSEZ
 REMI PARANT
 ANIMAL STUNT AND FILM
 ANIMAL CONTACT – Muriel BEC

Postiches

ON HAIR INTERNATIONAL
 ATELIERS MARIE-ANGE
 MTL PERRUQUE

Placement de produits



Eric NEBOT - Camille CHAMBAULT
 Chloé VALLERAND

Courtier et conseil en assurances
 Compagnie d'assurances
 Conseil juridique

RUBINI & ASSOCIÉS - Olivier AUGUSTE DORMEUIL
 GROUPE PONT NEUF
 TAYLOR WESSING - Christian VALSAMIDIS
 Claire SAINT-LAURENT – Benoit GOULESQUE-MONAUX
 XOTIS
 BNP PARIBAS

Informatique de gestion
 Établissement bancaire

Attachée de presse

JOUR J COMMUNICATION
 Michèle SEBBAG

Laboratoire Image



DIGIMAGE

Logo digimage le lab

Président
 Directeur commercial
 Directeurs d'exploitation

Denis AUBOYER
 Didier DEKEYSER
 Guillaume LIPS – Christopher SERET

Directeur technique	Frédéric CHAMONT
Suivi de post-production	Julien SOUCHET
Assistants étalonneur	Hüsam KORKUT – Mathieu LIRON
Étalonneurs des rushes	Manu FORTIN – Rémi NONNE
	Madonie HEUDRON – Chacal FREVILLE
VFX complémentaires	Christophe LAYA

Laboratoire Vidéo	CMC / LVT
Mixage	RED MOUNTAIN
Laboratoire photochimique	LE LAB
Montage Image et son	M141
Enregistrements bruitages et post synchronisation	LES AUDIS DE JOINVILLE

Effet visuels



Directrice d'affaire	Sophie DENIZE
Directeur des effets	Hugues NAMUR
Chef de projet	Manon LE BAS
Superviseur 3D	Manuel SOUILLAC
Superviseur compositing	Damien HURGON
Superviseurs Matte painting	Tchook – Guillaume PROVOT
Coordinateurs VFX	Simon DESCAMPS – Eloïse GUIGNO
Graphistes 3D	Romain BAVENT – Katarina DJORDJEVIK
	Juliette SNITER – Alexandre SAUTHIER
	Elliot TESSERAUD – Emmanuel DENIS
	Stéphane RICHEZ – Julien BOUDOU
	Andgel ANDRÉ
Responsables foule 3D	Michael ETIENNE – Florian MEYER
Compositing	Lucie BORIES – Romain BAVENT
	Etienne BOLO – Yohan HAYS
	Téo SAINTE – Sergueï LOURIÉ
	Bruno HABBAH – Thibault CHARTIER
Matte Painting	Sophie GABAY – Jessica FERRY – Louise LABBE
Rotoscopie	Jérémy COSTARD – Randy GUDIN – Florian SANCHEZ
Renderfarm	Benoît GILLE
Planning studio	Isabelle RENAUD – Isabelle JACQUIET

MUSIQUES

Musique originale composée par Gabriel Yared
 Score produit par Jean-Pierre Arquie
 Orchestration : Jeff Atmajian & Gabriel Yared
 Orchestre & Big band dirigés par Jeff Atmajian
 Premier violon solo: Thomas Bowes
 Violoncelle : Caroline Dale
 Flûte : Samuel Coles
 Clarinette : Nicholas Bucknall
 Hautbois: David Theodore
 Cor Anglais : Sue Bohling
 Basson : Richard Skinner
 Trompette : Mike Lovatt
 Tuba : David Powell
 Piano : Gabriel Yared & Simon Chamberlain
 Accordéon : Eddie Hession
 Contrebasse: Chris Laurence
 Batterie: Paul Clarvis
 Percussions : Frank Riccotti et Nicolas Montazaud

Régie d'Orchestre: Isobel Griffiths
Assistée de Susie Gillis

Enregistré par Nick Wollage
à Air Studios & British Grove Studios – Londres
Ingénieur Protools: Adam Miller
Assistants : Laurence Anslow et Andy Cook
Mixé par Kirsty Whalley & Peter Cobbin à Air Studios - Londres
Montage Musique & Programmation: David Menke
Programmation & Assistant du compositeur: Oliver Howlett
Copie Musicale: Colin Rae
Agent du Compositeur : Jean-Pierre Arqué – JPAgency

Remerciements à : Jim Honeyman, Roger Neumann , Brad Dechter, Tim Perrine et Chantal Cicé

© 2015 Mandarin cinéma / Les éditions la marguerite
(P) Mandarin cinéma / Gaumont

« La valse de chocolat »
(Mathieu FAIVRE-VUILLIN)
Accordéon : Mathieu FAIVRE-VUILLIN
(c) droits réservés
(p) Mandarin cinéma / Gaumont

« G.FootBit »
« ChocoBoum »
« Roulez Oller »
« Fidèle Portrait »
(Bruno Lebris)
Percussions : Bruno Lebris
© Mandarin cinéma / les éditions la marguerite
(P) Mandarin cinéma/Gaumont

« Original Rags »
(Scott Joplin)
Piano : Michel Amsellem
© domaine public
(P) Mandarin cinéma /Gaumont

« String quartet en F Majeur » (Antonin
Dvorak)
Violon : James Thierrée
© domaine public
(P) Mandarin cinéma /Gaumont

IMAGE

Footit et Chocolat « Chaise en Bascule »
Cat. Lumière N°1140 – 30 septembre 1900

Roschdy ZEM remercie

Nicole ARBIB, Nina et Chad
Why Not productions
Claire BLONDEL, Veronique AURIOL.
Andrew LITVACK, Julie PEYR

Eric et Nicolas Altmayer remercient

Michel BARTHELEMY, Claire BLONDEL, Philippe BONY, François CLERC, Sidonie DUMAS, Rémi GIMENEZ, Michel GOMEZ, Laurent GRÉGOIRE, Marie MAURICE, Gérard NOIRIEL, Christophe RIANDÉE, Françoise SALIMOV, Hélène SY, Christian VALSAMIDIS, Franck WEBER, Kristina ZIMMERMANN

Remerciements régie

Mission Cinéma – Paris Film – Mairie de Paris
Mairie du 9ème et sa Maire Delphine BÜRKLI

Commandant Sylvie BARNAUD, Préfecture de Police de Paris, Cellule des Prises de Vue
 20 000 LIEUX Location de décors naturels
 Vincent DETRAZ et toute l'équipe du CNSAD
 « Ministère de la Justice, Administration pénitentiaire, Maison d'arrêt de Paris-la Santé »
 Mairie de CORMEILLES-EN-PARISIS
 Mairie de THEUVILLE et Didier BUET
 Mairie de Méry-sur-Oise, Mr Didier FUMERON
 Carine PETIT et toute les équipes de la Mairie du 14ème arrondissement de Paris
 Lycée Henri IV
 Emmanuelle BOUSSEAU, Le Divan du Monde
 Commissariats des 5ème, 7ème, 8ème, 9ème, 10ème, 14ème, 16ème et 18ème arrondissements de Paris

Frédéric SOURDOIRE

DIRECCTE, Unité Territoriale de Paris – Service EESAM – Madame BARTHELEMY et Madame MARZIVE
 Direction Départementale de la Cohésion Sociale de Paris – Mesdames EUSTACHE, SIMPLICE et BARCALA
 CCHS – CT – Yves BEAUMONT
 Dr HALLADE MASSU & Charlène LECROC
 Le CMB et Mesdames JACQUIER, LETELLIER, ROGEL, GILBERT

Remerciements déco

Michel BARTHÉLÉMY

Association de la Régie Théâtrale, L'Opéra de Paris, L'histoirel du saint Curé d'Ars, L'Atelier du Cuivre, le Musée des Arts Forains.

Remerciements costumes

REPETTO – GERBE – BOUCHERON – CALZATURE D'EPOCA – PIERONI – BARBOZA – E.PORSELLI – EUROCOSTUME – LE VESTIAIRE – COSPROP – ANGELS

Remerciements Maquillage/Coiffure

MAKE UP FOR EVER - Jean-François BERNARDI - Laboratoire DENCOTT – Morgane HECQUET – BIODERMA – DELORME -
 ATELIERS MARIE-ANGE – CHRISTINA OHLUND LAGO – ON HAIR INTERNATIONAL – BEAUTE CHIC – KEVIN MURPHY –
 COLOR ME – ELEVEN AUSTRALIA – M.T.L PERRUQUE – MARIE CHARLOTTE



Une coproduction



logo KOROKORO ET M6 FILMS

Avec la participation de



Avec le soutien de

LA REGION ILE-DE-FRANCE

CNC - NOUVELLES TECHNOLOGIES EN PRODUCTION - LE FOND IMAGES DE LA DIVERSITE
 ACSE – L'AGENCE NATIONALE POUR LA COHESION SOCIALE ET L'EGALITE DES CHANCES



PRODUIT PAR
 Eric et Nicolas ALTMAYER

CHOCOLAT

UN FILM DE
ROSCHDY ZEM



VENTES INTERNATIONALES



© 2015 – MANDARIN CINÉMA - GAUMONT – M6 FILMS - KOROKORO
Visa d'exploitation N° 141 419
Tous droits réservés - Dépôt légal 2015